



DARGAUD
presenta

Asterix

LA CIZAÑA

Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO



grijalbo
dargaud

UDERZO

UNA AVENTURA DE ASTERIX

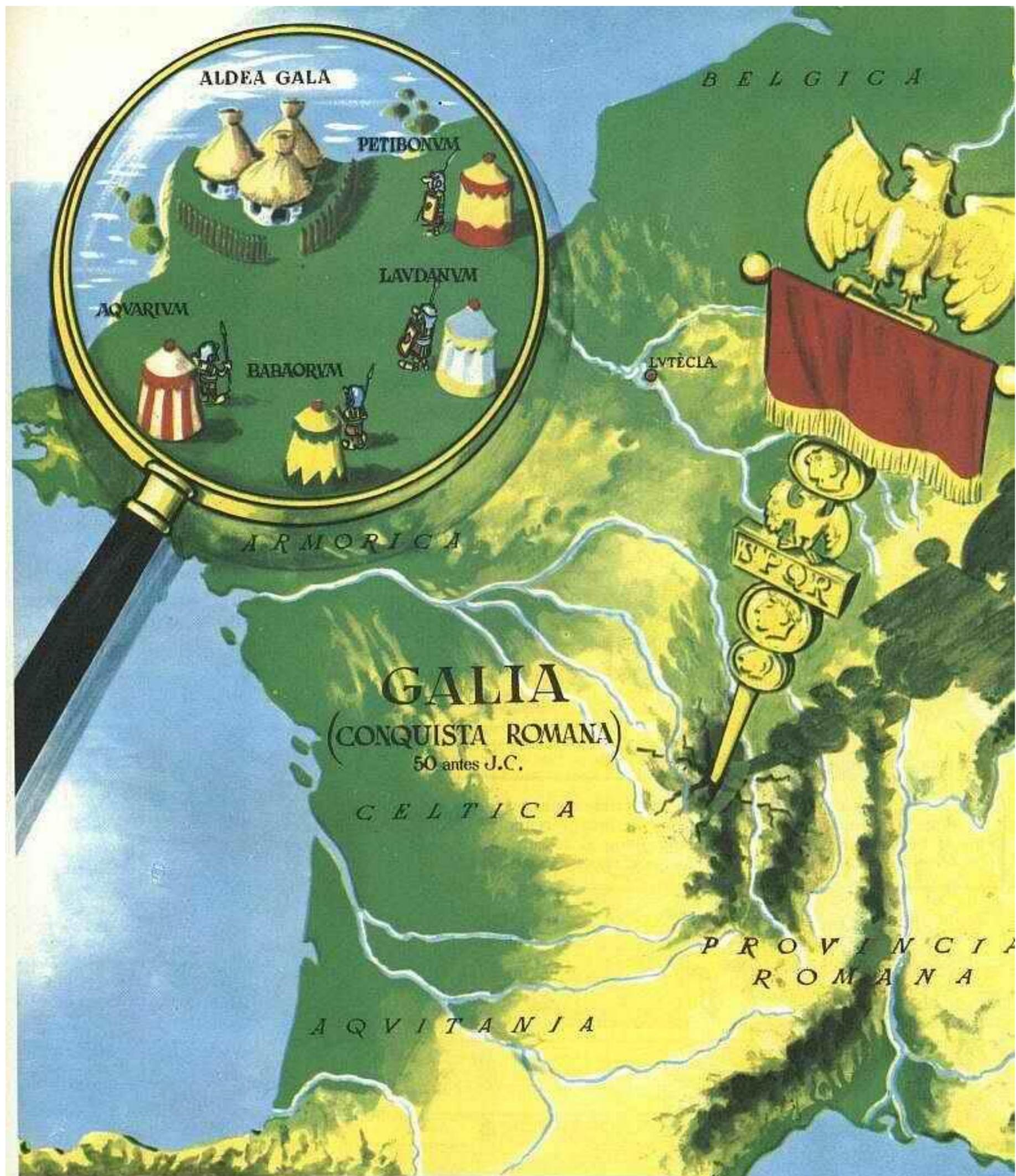
LA CIZAÑA

GUIÓN DE GOSCINNY
ILUSTRACIONES DE UDERZO



grijalbo/dargaud s.a.

barcelona



Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánnum y Petibónnum...



ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...



Abraracurix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».



EL PUEBLECITO GALO QUE CONOCIMOS BIEN, VIVE EN PAZ Y, COMO SIEMPRE, SUS HABITANTES ESTAN ALEGRES Y SE MUESTRAN AMISTOSOS...

¡BUENOS DIAS, OBE LIX! ¡BUENOS DIAS, IDEFIX!

¡BUENOS DIAS, ASTERIX!

GUAU!

¡BUENOS DIAS, ORDENALFABETIX!

BUENOS DIAS KARABELLA!

¡BUENOS DIAS, EDADEPIEDRIX!

BUENOS DIAS MUCHACHO!

BUENOS DIAS, ASURACENTURIX. ¿QUE? ¿SEGUIMOS AFONICOS?

Y EN ROMA, EN EL SENADO, EL VIEJO SENADOR STRADIVARIUS CON SU BIEN MODULADA VOZ, ACOSTUMBRADA A HACER VIBRAR A LAS MULTITUDES, ARREGLA SUS CUENTAS CON CESAR...



¡CESAR NOS PIDE MAS DINERO Y MAS HOMBRES PARA HACER LA GUERRA, CUANDO NI SIQUERA ES CAPAZ DE ASEGURAR LA PAZ ROMANA EN SUS TERRITORIOS CONQUISTADOS...!



...EXISTE UN PUEBLECITO, ALLA ARRIBA, EN LAS GALIAS, QUE SE BURLA DE NUESTRAS TROPAS DE OCUPACION Y REHUSA NUESTRA LEY...

¡QUE CESAR HAGA QUE SE RESPETE A ROMA EN LOS PAISES CONQUISTADOS, ANTES DE PENSAR EN NUEVAS AVENTURAS...!



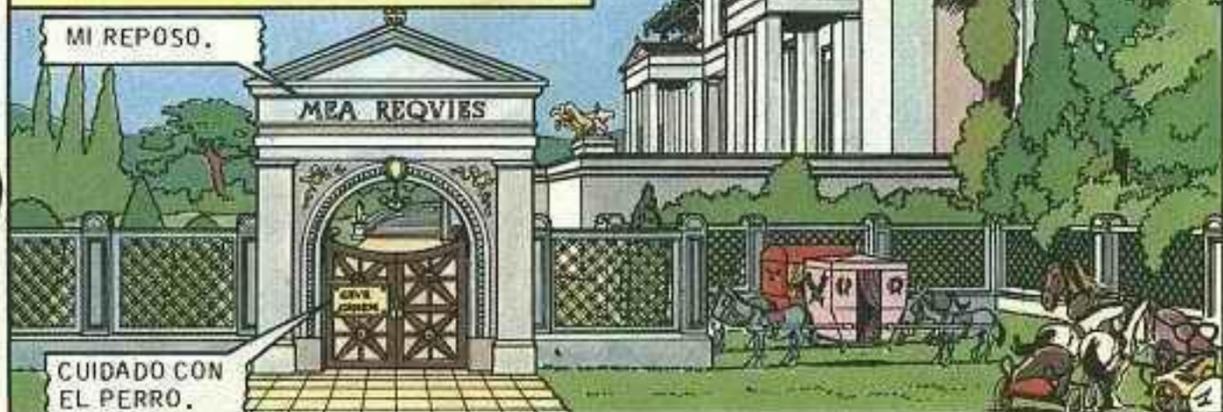
¡SI!

¡AVÉ!

¡ORGANICEMOS UN SYMPOSIUM!

?

Y AL DIA SIGUIENTE, JULIO CESAR REUNE A SUS AMIGOS Y COLABORADORES EN SU HOTELITO DE LAS AFUERAS DE ROMA.



MI REPOSO.

CUIDADO CON EL PERRO.



¡AH, POR FIN HAS LLEGADO, BRUTUS! SIENTATE, PODEMOS EMPEZAR.

¡ES QUE HAY QUE VER COMO SE PONE LA CARRETERA EN LOS FINES DE CALENDAS!



EL SENADO QUIERE VENGAR SE DE MI, PORQUE HE DISMINUIDO SU INFLUENCIA... HE DE DARLE UNA LECCION Y, PARA LOGRARLO, ES NECESARIO QUE CONSIGA BORRAR DEL MAPA ESE MALDITO PUEBLECITO GALO...



ESPERO VUESTRAS IDEAS... HABLAD.



Y TU TAMBIEN, HIJO MIO.

¡UTILICEMOS LA FUERZA!



TIENEN UNA POCION MAGICA QUE LES HACE INVENCIBLES. ¡Y GUARDATE EL PUÑAL, QUE TE VAS A HACER DAÑO, IMBECIL!

HACEDME CALLAR SI DIGO UNA BURRADA, PERO... ¡Y SI LO COMPRAMOS?



¡EL ORO NO INTERESA A ESOS BARBAROS! ¡SI LES INTERESARA, YA HARIA TIEMPO QUE ESA POCION SE VENDERIA EN TODOS LOS BUENOS COMERCIOS DEL RAMO!

VOY A DECIR CUALQUIER COSA, PERO...



...SU FUERZA LES VIENE DEL HECHO DE ESTAR UNIDOS. SI LOGRAMOS SEMBRAR LA CIZAÑA, LA DISCORDIA EN EL PUEBLECITO, ENTONCES SE DISPERSARIAN Y LA POCION YA NO TENDRIA NINGUN INTERES...



LOS GALOS SON FAMOSOS POR SUS LUCHAS INTERNAS INCESANTES, PERO ESTOS ESTAN INDISOLUBLEMENTE UNIDOS.

¡J.C.! ¡TENGO AL HOMBRE QUE NECESITAIIS PARA DISOLVER ESA UNION!



ERA INQUILINO DE UNA DE LAS INSULAS QUE POSEO. ¡HA SEMBRADO TANTO LA CIZAÑA EN EL EDIFICIO, QUE LOS OTROS INQUILINOS HAN CONSEGUIDO QUE LE METAN EN LA CARCEL, PARA QUE LE DEVOREN LOS LEONES!

* EDIFICIO DE VIVIENDAS DE ALQUILERES.



¿Y DONDE ESTA TU SEMBRADOR DE CIZAÑA?

CONTINUA EN LA CARCEL. ¡CUANDO LE LLEVARON A LA ARENA, LOS LEONES SE DEVORARON ENTRE SI!

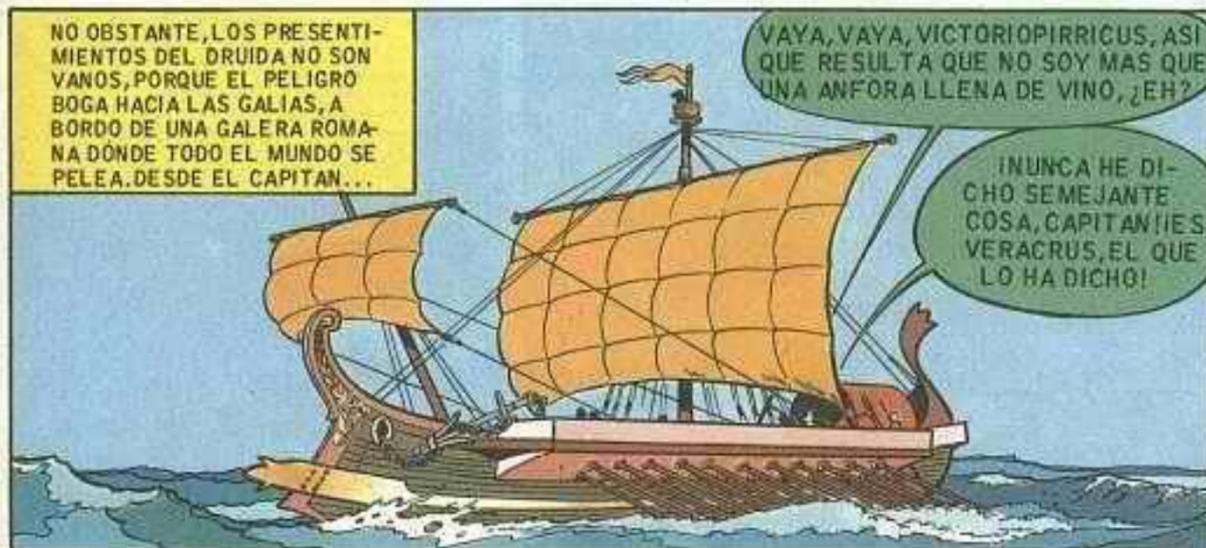


QUE ME LO TRAIGAN! Y AHORA, PASEMOS AL COMEDOR. ¡TU TAMBIEN, HIJO MIO!

¡YA ME ESTA EMPEZANDO A FASTIDIAR, CON SUS VELADAS ALUSIONES! UNO DE ESTOS DIAS, LE VOY A...











CONTRASTANDO CON ESOS ACONTECIMIENTOS VIOLENTOS, EN EL PUEBLECITO GALO...

¡VAMOS A PREPARAR UNA FIESTA, EN HONOR A ABRARACURCIX, NUESTRO JEFE, PARA CELEBRAR SU ANIVERSARIO!

¡SERÁ LA FIESTA DE LA AMISTAD!

¡HABRÁ MONTONES DE JABALÍES LLENOS DE HUESOS, IDE AFIX!

VOY A OFRECERLE UN MENHIR AL JEFE. ¿Y TU?

¡UN ESCUDO PARA SU COLECCION!

¡YO VOY A OFRECERLE UNA ESPADA!

Y YO, UN PESCADO. ¡PUEDO MANDARLO DISECAR!

¡PERO SED DISCRETOS! ¡NO OLVIDEIS QUE TODO ESTO DEBE SER UNA SORPRESA PARA ABRARACURCIX, NUESTRO JEFE!

NO SE QUE DECIR, MIS QUERIDOS AMIGOS, ANTE ESTA MARAVILLOSA SORPRESA...

...ME HE QUEDADO SIN VOZ, DE VERAS... DEJADME, NO OBSTANTE, EXPRESAROS MI ALEGRIA...

¡EN LUGAR DE DECIR BOBADAS, HARIAS MEJOR EN AYUDARME A PELAR ESTE POLLO!

KARABELLA, MI POSICION DE JEFE, DE HOMBRE MAS IMPORTANTE DEL PUEBLECITO, ME HACE TRIBUTARIO DE CIERTAS OBLIGACIONES...

CUANDO SE TRATA DE ATRACARSE, TODOS LOS PRETEXTOS SON BUENOS, PERO CUANDO SE TRATA DE TRABAJAR...

¡PERO BIEN ORGULLOSA QUE ESTAS DE SER LA MUJER DEL JEFE! ¡DE SER LA PRIMERA DAMA DEL PUEBLECITO! ¡UN POCO DE MI GLORIA VA A PARAR A TI!

¡SI, HABLEMOS DE ELLO, SI QUIERES... ¡UNA VEZ MAS, ME LO VAN A LLENAR TODO DE REGALOS ABSURDOS! ¡NO SON TUS AMIGOTES LOS QUE VAN A PENSAR EN REGALARTE UN BONITO BIBELOTO! ¡NI HABLAR! ¡NO TIENEN NINGUN SENTIDO ARTISTICO! SON UNOS SALVAJES...









... UN JARRÓN PRECIOSO, CONSTELADO DE PEDRERIAS!

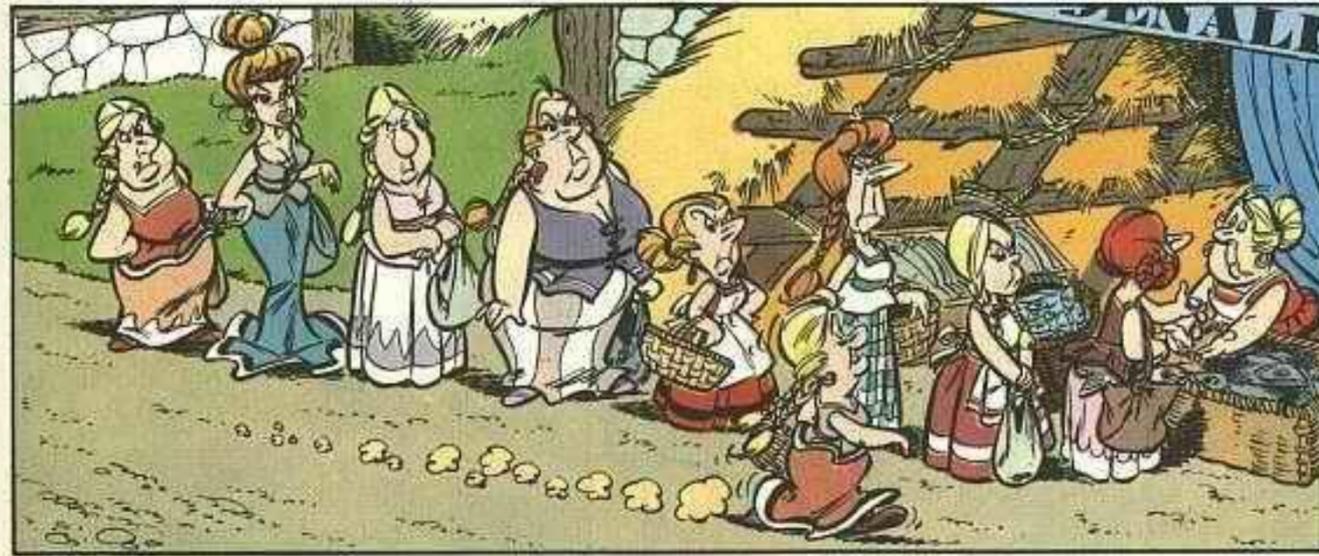
... LLENO DE PIEDRAS PRECIOSAS, LAS HE VISTO YO!

YA HABEIS VISTO LA CARA QUE PONIA ABRARA...

¡OJO, QUE VIENE KARABELLA!



BUENOS DIAS.



¡EH! LA COLA, COMO TODO EL MUNDO!



¿COMO? ¡PERO SI SOY LA MUJER DEL JEFE! ¡LA PRIMERA DAMA DEL PUEBLO!

¡Y EL SUBMARIN! ¡AYUDAME A GUARDAR LA MERCANCIA! ¡DE PRISA!

¡PUES ESTO NO ES LO QUE PIENSAN LOS ROMANOS!

¡ESO! ¡LA PRIMERA DAMA, SERIA LA SEÑORA DE ASTERIX, SI ASTERIX ESTUVERA CASADO!



¿AH, SI?

¡SI!



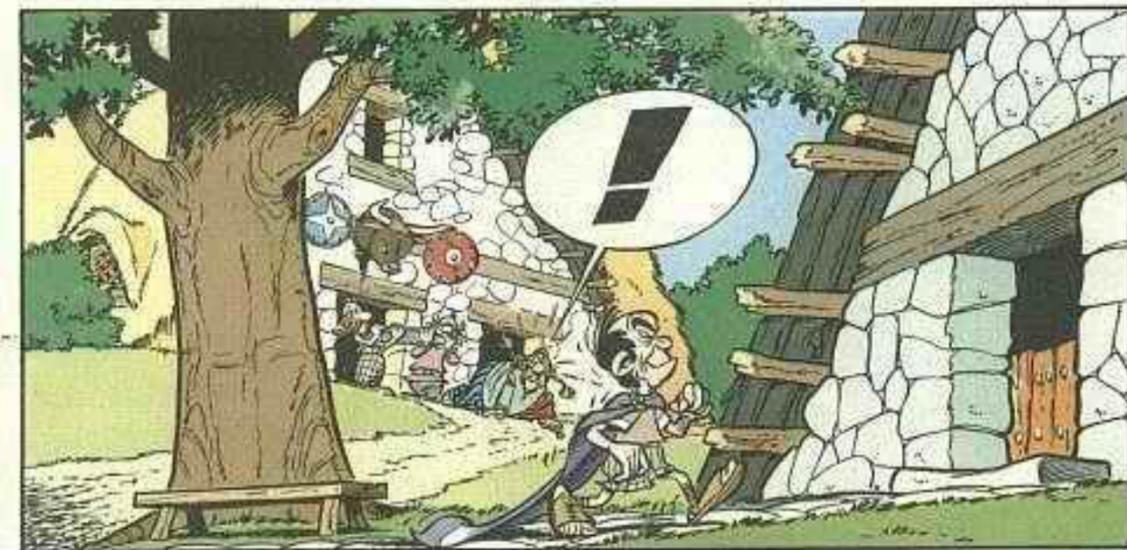
¡SEÑORAS!
¡SEÑORAS!
¡CALMA!

¡PAF!

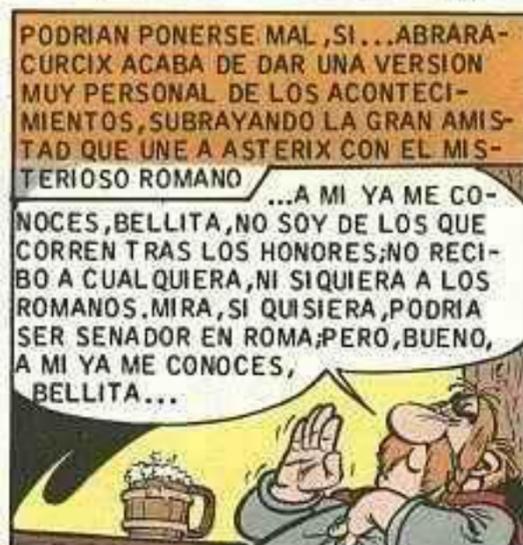
Hiiiiiiii



POCO DESPUES...









¿QUE? ¿NO LLEGO MUY TARDE?

NADA DE ESTO, NADA DE ESTO.



¡NO TANTO, NO TANTO!

¡OH, VAMOS! NO HAY MAS QUE LECHE, AZUCAR, HUEVOS, HARINA Y GRASA DE JABALI, O SEA COSAS QUE NO HACEN ENGORDAR.



LO QUE HA PASADO ESTA MAÑANA, KARABELLA, ERA PURA BROMA... ¡NO VA A NINGUNA PARTE!

CLARO, CLARO... HABLEMOS MAS BIEN DE COSAS SERIAS.



EL JEFE, MI MARIDO, A QUIEN JULIO CESAR HA PROPUESTO QUE FUERA SENADOR... ¡POR CIERTO QUE SE HA NEGADO, COMO PODERIS IMAGINAR! MI MARIDO, PUES, SE HACE MUCHAS PREGUNTAS ACERCA DE ASTERIX Y DE SU AMISTAD CON ESE ROMANO.



SI, ESE AUTOMATIX, MI MARIDO, ME HA DICHO QUE LO PASABAN LA MAR DE BIEN. SE OIAN RISAS Y CANTOS. ¡PARECIA QUE HUBIERAN ESTADO BEBIENDO!



¡QUE HORROR! ¡YA HICE YO BIEN EN PENSAR SIEMPRE QUE HABIA QUE DESCONFAR DE ASTERIX! UN HOMBRE DE SU EDAD, Y SOLTERO...

¿Y CUANTOS AÑOS TIENE, EXACTAMENTE?

¡VAYA UNA A SABER! MI MARIDO, EDADE PIEDRIX, DICE QUE ES MENOS JOVEN DE LO QUE PARECE.

MMM... ¿Y SU AMIGO OBELIX? ¿VOSOTRAS CREEIS QUE RESULTA UNA BUENA COMPANIA? ¡ESE GLOTON QUE SOLO PIENSA EN REIR Y EN COMER!



LO FASTIDIOSO ES QUE ASTERIX ES EL FAVORITO DE PANORAMIX, NUESTRO DRUIDA, Y QUE ESTA AL CORRIENTE DE MUCHOS SECRETOS.

¿EL SECRETO DE LA POCION MAGICA, POR EJEMPLO?



NO PUEDO DECIR NADA.



Y POCO DESPUES...

¿... QUE SE DICE QUE ASTERIX HA VENDIDO EL SECRETO DE LA POCION MAGICA A LOS ROMANOS? ¡PUES SI QUE RESULTA BONITA, LA JOVEN GENERACION!





AL DIA SIGUIENTE, UNA PRUDENTE PATRULLA ROMANA CIRCULA POR EL BOSQUE...



¡PASOS!

¡ESCONDAMONOS EN AQUEL ARBOL!



¡OTRO ARBOL!
¡HUY! ¡OTRO ARBOL!

¡NO HAY TIEMPO!
¡PSSST!



ERES MUY AMABLE, AL VENIR A AYUDARME A RECOGER MIS CEPOS, ESE AUTOMATIX!

QUERIA HABLARTE TRANQUILAMENTE, LEJOS DE LOS DEMAS...



¡HUY! ¡PSSST! ¡HUY!

TIENES EXPERIENCIA, EDADEPIEDRIX... SI LOS ROMANOS TIENEN LA POCION MAGICA, ES MUY GRAVE... MI MUJER CREE QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE DEJAR LA REGION, Y YO...



¡BAH! ¡BAH! ¡BAH! LOS ROMANOS NO ME ASUSTAN CON SU POCION MAGICA. ¡ESTOY DISPUESTO A DEPARARLES LO QUE EN GERGOVIA!



¿QUE NOSOTROS TENEMOS LA POCION MAGICA?

¡UNA COSA ASI SE SABRIA!

¡EH, MUCHACHOS! YA QUE LOS GALOS SE HAN IDO, ¿POR QUE NO DEJAMOS ESTE ARBOL?

¡SI, A CAUSA DE LAS AVISPAS!



EN EL CAMPAMENTO DE AQUARIUM.

**¡TENEMOS LA POCION MAGICA!
¡TENEMOS LA POCION MAGICA...!**



???

THINK!







¡ALESIA! EH,
¡ALESIA!



¡TIENEN
LA POCION
MAGICA!



HE SIDO ATACADO POR LOS ROMANOS Y TIENEN UNA FUERZA SOBRESHUMANA. HE LUCHADO MUCHO CON ELLOS, Y HE LOGRADO ARRANCARLES ESTE TROFEO... ¡SOLO LA POCION MAGICA HA PODIDO DARLES LA FUERZA PARA DERRIBARME!



¡ES LA PRUEBA!
¡TIENEN LA POCION
MAGICA!

¡IMPOSIBLE! SOLO
NUESTRO DRUIDA CO-
NOCE SU SECRETO.

PUES YA NO
ES EL UNICO.



¡OS HABEIS VUELTO TODOS LOCOS, POR TUTATIS! PARA PONER A EDADEPIEDRIX FUERA DE COMBATE, NO ME IREIS A DECIR QUE HACE FALTA POCION MAGICA.

¿COMO?



SEA COMO SEA, PARA QUE UN ROMANO SE ATREVA A ATACAR A ESE VIEJO DESPOJO, TIENE QUE ESTAR SEGURO DE SI MISMO.

PERO...



Y FIJAOS EN ESTE CASCO... ES PEQUEÑISIMO, EL LEGIONARIO QUE LO LLEVABA DEBIA SER ASI...



E INCLUSO EDADEPIEDRIX HA PODIDO DEFENDERSE DE SEMEJANTE ENANO.

¿SABEIS LO
QUE OS DICE
EDADEPIEDRIX?

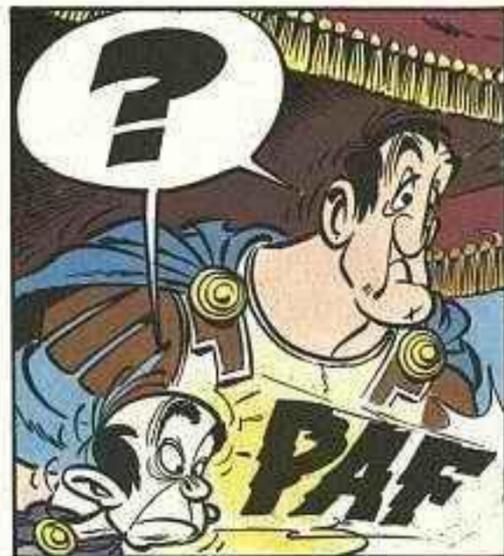


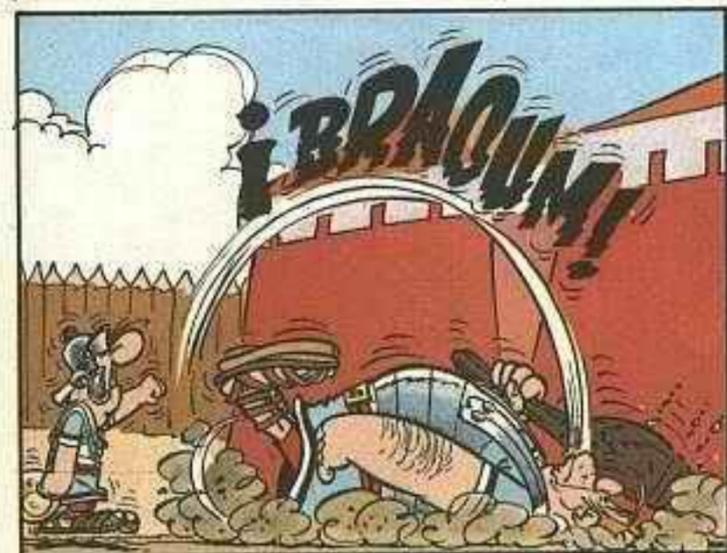
HAY QUE SABER SI
LOS ROMANOS TIENEN
REALMENTE LA POCION
MAGICA.



SI QUEREIS, VOY A
PREGUNTARSELO.

NO, TU NO, ¿ESE AUTOMATIX, ORDENALFABETIX, ID VOSOTROS!





¿HABEIS VISTO, MU-
CHACHOS? ¡UN PEZ
VOLADOR!

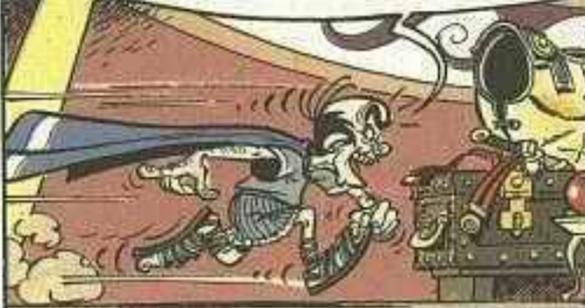








**¡YA ESTA! ¡LO CONSEGUI!
¡EL DRUIDA, EL ENANO Y EL
MONSTRUO, HAN DEJADO
EL PUEBLO!**



EXPLICATE, DE-
TRITUS. CADA VEZ
ESTOY MAS CON-
FUSO.



¡LA PARTIDA DE ESOS TRES GALOS
HACE INOFENSIVOS A LOS DEMAS!
¡HABIENDOSE IDO EL DRUIDA, YA NO TIE-
NEN POCION MAGICA!



**¡YA LO
ENTIENDO!**



**¡SONAD, TROMPETAS
Y DEMAS! ¡TODOS AR-
MADOS! ¡QUE LOS VA-
LIDOS REANIMEN A
LOS QUE FUE-
RON TUM-
BADOS!**



¿QUE ES ES-
TO, POR FA-
VOR?

VEREIS... COMO AL-
GUNOS DICEN QUE NO
TENEMOS LA POCION
MAGICA, HEMOS PEN-
SADO QUE LA GUERRA-
PSICOLO...



**¡BASTA! ¡ESTO
ES LA LEGION
ROMANA!**



**¡DISCIPLINA! ¡ORDEN!
¡HAREIS MATANZAS SI-
GUIENDO EL REGLA-
MENTO! ¡AQUI NO QUIE-
RO FANTASMAS! ¡ID A
BUSCAR VUESTRAS
ARMAS!**







¡NI SIQUERA HAN DEJADO CENTINELAS!

SI NO QUEDAN ROMANOS, ¿QUE VENIMOS A HACER A SU CAMPAMENTO?



¡AH! ¡AH! ESTA SU OLLA DE SUPUESTA POCION MAGICA!

¡VAS A LLEVARLA SIN QUE SE TE CAIGA NI UNA GOTTA, OBELIX!



¿ES POCION MAGICA?

SI BEBIERAS, MI BUEN OBELIX, NO TE HARIA NINGUN EFECTO.



ENTONCES, ES DE VERDAD POCION MAGICA, PORQUE, A MI, LA POCION MAGICA NO ME HACE NINGUN EFECTO.



¿SABES QUE LLEGARIA A HACERME DUDAR DE MI MISMO?

NO PERDAMOS TIEMPO, HEMOS DE REGRESAR AL PUEBLO, ANTES DE QUE LLEGUEN ALLI LOS ROMANOS.



LA LEGION, EN EFECTO, ATRAVIESA EL BOSQUE EN DIRECCION AL PUEBLECITO GALO...

UN MOMENTO. LOS COMPANEROS QUIEREN SABER QUE VA A PASAR ESTA VEZ CON EL REPARTO DEL BOTIN, PORQUE EN MUNDA...

EN MUNDA, ¿EH? ¿QUE OCURRIO EN MUNDA?



EL REPARTO SE HIZO BIEN... A VER, DE DOCE JARRONES DE GRAN VALOR...



¡EH! HACED EL FAVOR DE NO VENDER LA PIEL DEL JABALI ANTES DE HABERLO MATAADO!



JUSTAMENTE, EN EL PUEBLO, SE PREPARAN A VENDER MUY CARA ESA PIEL...

¡CON O SIN POCION MAGICA, VAMOS A DEMOSTRARLES QUIENES SOMOS!

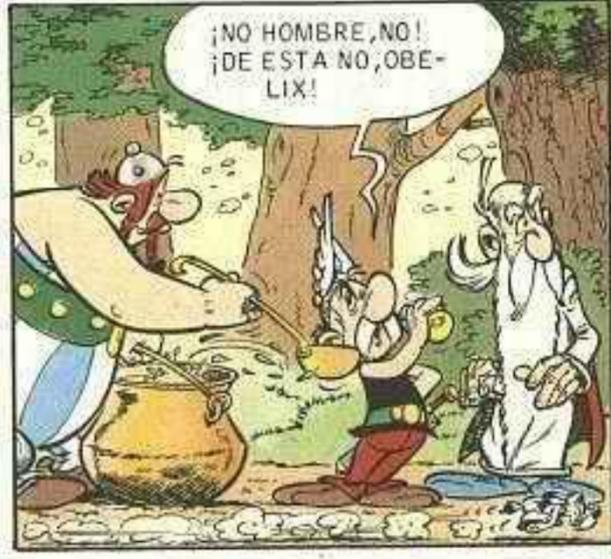


¡LO QUE DE NINGUN MODO HAN DE VER ES CUANTOS SOMOS!



¡ALLA VAN!

¡TENEMOS QUE LLEGAR AL PUEBLO ANTES QUE ELLOS! ¡BEBE UN BUEN TRAGO DE POCIÓN MÁGICA, ASTERIX!



¡NO HOMBRE, NO! ¡DE ESTA NO, OBE-LIX!



¡GLOUP!
¡GLOUP!
¡GLOUP!



¡AY! ¡ATA-CAN LA RETAGUARDIA!

PERO... ¡SI LA RETAGUARDIA SOMOS NOSOTROS!



TCHA PATRAC!

¡HAN ATACADO LA RETAGUARDIA!

HACED CORRER LA VOZ: ¡HAN ATACADO LA RETAGUARDIA!

¡NECESITAMOS UN OLIFANTE!

¿UN QUE?

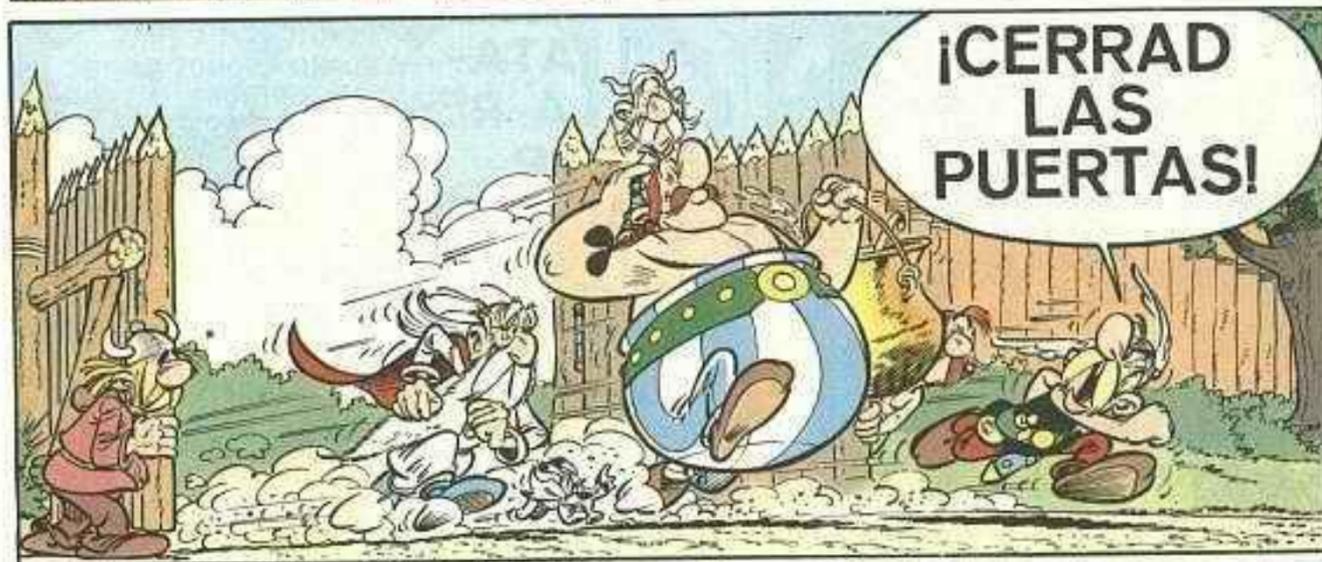


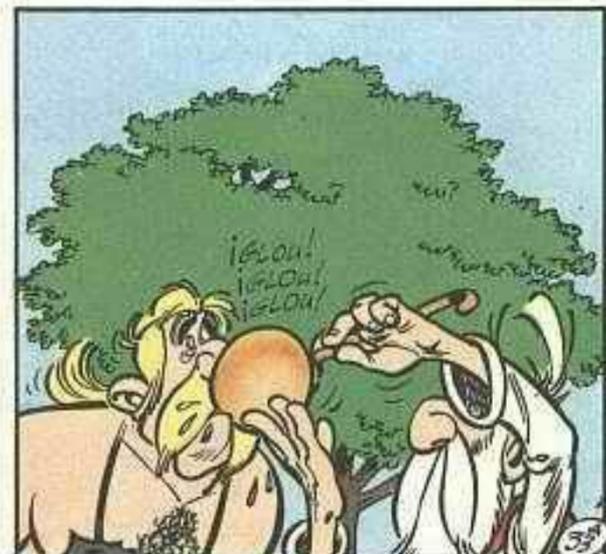
¡HAN ATACADO LA RETAGUARDIA!

¿COMO?



TCHAC!







¡NO HAY UN INSTANTE QUE PERDER! ¡LOS GALOS SABEN QUE NUESTRA POCION ES PURO CAMELO! ¡SU DRUIDA VA A PREPARARLES POCION AUTENTICA! ¡HAY QUE ATACAR INMEDIATAMENTE! ¡ES NUESTRA ULTIMA OPORTUNIDAD!



AL ATAQ...!?



PERO... ¿A DONDE HAN IDO A PARAR?



LA VANGUARDIA HA IDO A ECHARLE UNA MANO A LA RETAGUARDIA. YO ME HE QUEDADO DELANTE, ES DECIR DETRAS, PORQUE, FINALMENTE, ESO DE LA GUERRA PSICOLOGICA.



¡VE A BUSCARME A TODOS ESOS IMBECILES, IMBECIL!



MIENTRAS TANTO...

DE ACUERDO, HEMOS OBRA-DO MAL, HEMOS CREIDO LAS CALUMNIAS DE ESE ROMANO, Y HEMOS PROCEDIDO MAL... PERO, ¿SERIAS CA-PAZ DE ABANDONARNOS?



¡ES IGUAL! ¡COMO EN GERGOVIA! ¡NO NECESITAMOS POCION! ¡VAMOS ALLA!



¡TIENE RAZON! ¡VAMOS ALLA!

¡YO VOY TAMBIEN!



¡NO SE A DONDE VAMOS, PERO VOY CON VOSOTROS!

¡IREMOS TODOS!



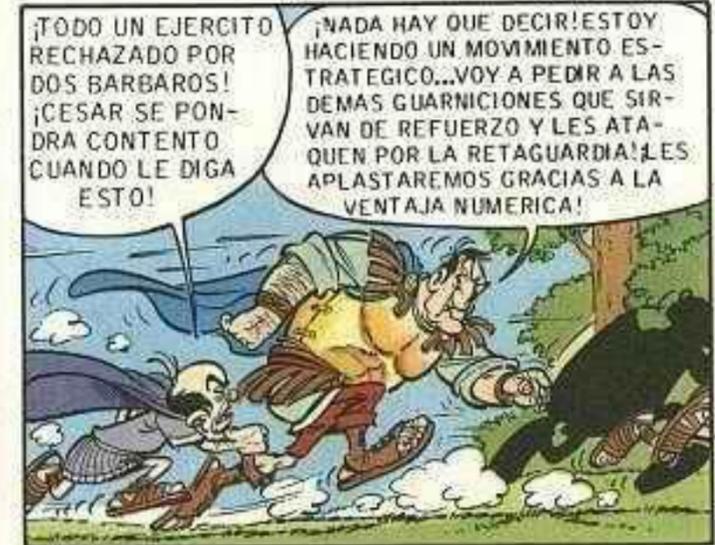
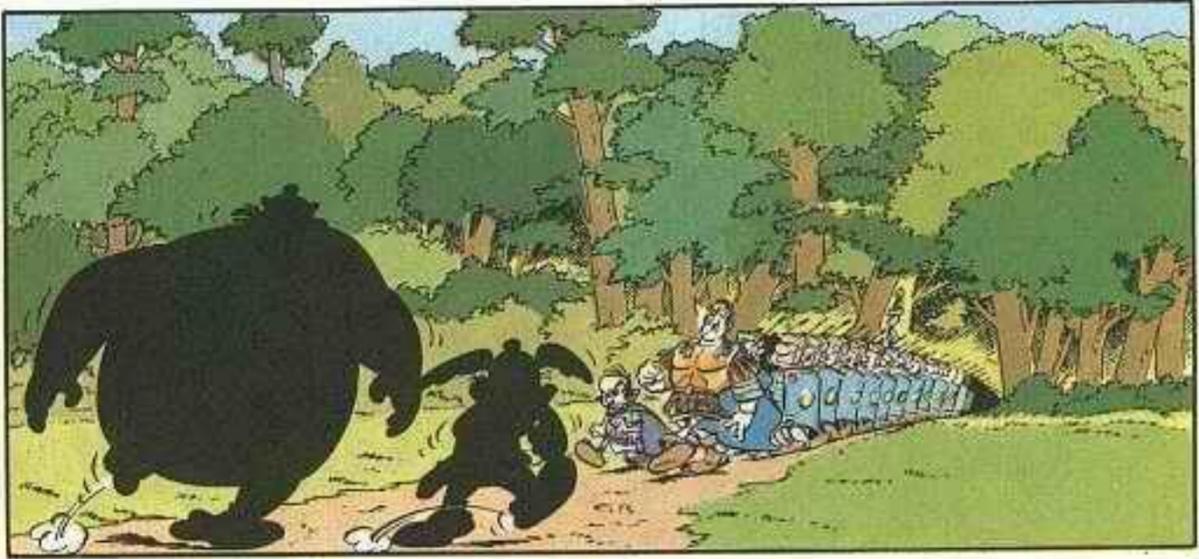
¡AL FIN OS VUELVO A ENCONTRAR! ¡COMPLETAMENTE LOCOS, PERO DE NUEVO UNIDOS! AHORA OS PREPARARE POCION MAGICA, HOMBRE... ¡Y AUTENTICA!



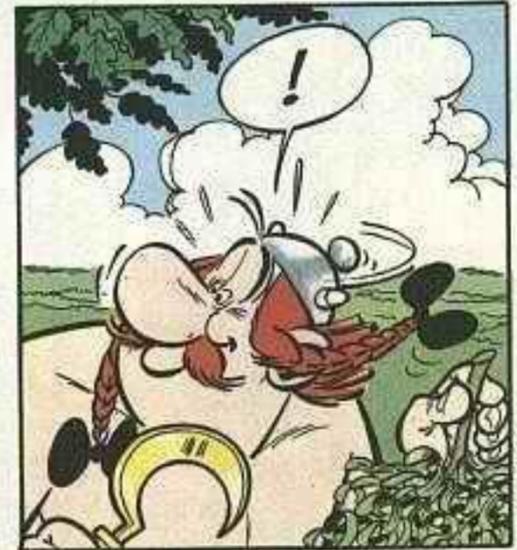
PERO ESTO LLEVARA TIEMPO, Y LOS ROMANOS...

¡PUES OBELIX Y TU, CONTENED-LES!

34B

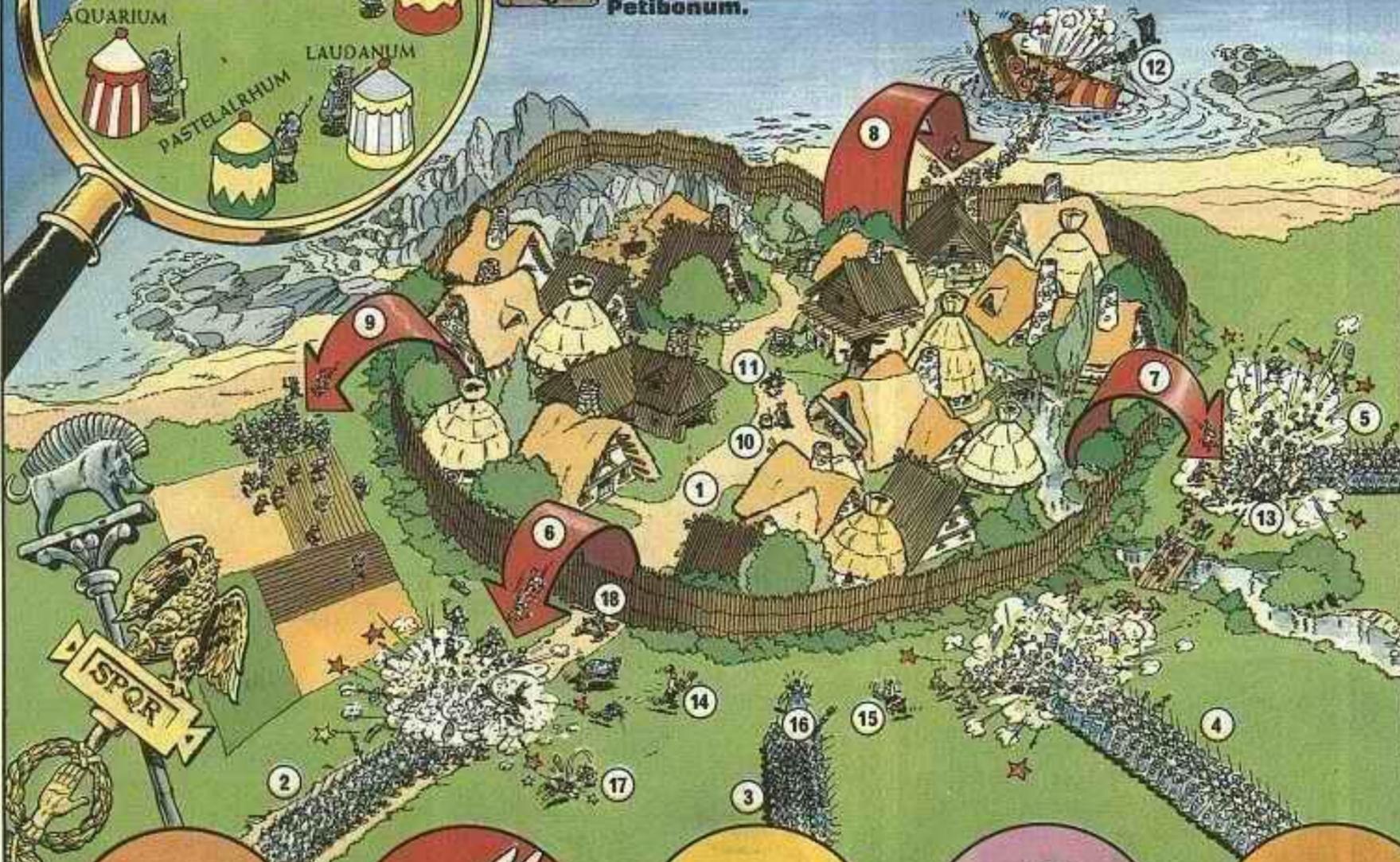
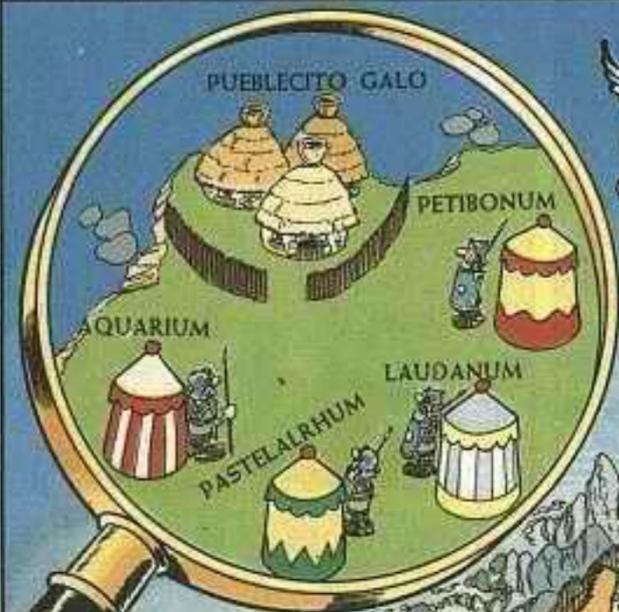






LA BATALLA DE LA ALDEA

Sólo una visión de conjunto puede hacer comprensible esa furiosa batalla, que enfrenta un pueblecito de irreductibles galos, con las guarniciones de los campamentos fortificados romanos de Aquarium, de Pastelalrhum, de Laudanum y de Petibonum.



- 1) Pueblecito galo irreductible.
- 2) Guarnición de Aquarium (Campamento romano).
- 3) Guarnición, campamento romano de Pastelalrhum.
- 4) Guarnición, campamento romano de Laudanum.
- 5) Guarnición, campamento romano de Petibonum.
- 6, 7, 8, 9) Galos surgiendo del pueblo, de cualquier manera y sin previo concierto.
- 10) Druida Pancremix, esperando que se decida la batalla cerca de su olla de poción mágica, ya vacía.
- 11) Bardó Assuranceturix preguntándole al druida de qué se trata y qué es lo que ocurre, por favor.
- 12) Navío pirata, hundido por los galos surgidos en (B) impulsados por el entusiasmo, llegando a la playa, comprobando que no hay romanos y decidiendo que ya está bien de perder el tiempo, por Tutatis.
- 13) Repartidor de menhires Obelix, intentando rechazar a los galos explicándoles que estaba allí antes que los demás, que no había llamado a nadie y que le gustaría que lo dejaran en paz o él solito con aquellos sus romanos que, por otra parte, no gustan de ser molestados.
- 14) Esetautomatix, guerrero del pueblo, viendo a un amigo.
- 15) Ordenalfabetix, vendedor de pescado, amigo del anterior.
- 16) Punto de unión entre esos dos amigos.
- 17) Edadespedrix, decano del pueblo, en combate singular con el legionario Monosabius.
- 18) Abraracurcix, jefe del pueblo galo. Sus portadores, habiendo saltado la empalizada sin ocuparse de su equilibrio, ha caído del escudo. Manifiesta, durante unos cortos instantes, un cansancio moral bien comprensible.



ABRARACURCIX
Jefe galo



ASTERIX
Guerrero galo



OBELIX
Repartidor de menhires



AEROBUS
centurion romano



DETRITUS
Estratega romano



MONOSABIUS
Legionario





PERO NO CABE INQUIETARSE DEMASIADO POR EL SEMBRADOR DE CIZAÑA... DETRITUS SIEMPRE SALDRA ADELANTE... Y YA, A BORDO DE LA GALERA QUE LE DEVUELVE A ROMA, NO SE SIENTE SOLO... ¡LA MALEDICENCIA, LOS CELOS Y LA CALUMNIA HAN EMBARCADO CON EL.





HEMOS PROCEDIDO MAL CON-
TIGO, ASTERIX, NUESTRA AMISTAD
DEBERIA HABER RESISTIDO TODAS
LAS CALUMNIAS. JUNTO CON PA-
NORAMIX Y OBELIX, NOS HAS DADO
UNA BUENA LECCION Y HAS SAL-
VADO NUESTRO PUEBLO AL ERRA-
DICAR LA CIZAÑA...



¡ASTERIX, NOS
INCLINAMOS
ANTE TI!



¡SOY YO QUIEN SE
INCLINA, Y NO VO-
SOTROS!



¡A VECES, AC-
TUA COMO UN DE-
SEQUILIBRADO!

¡SI ESTO CON-
TINUA ASI, LO
DEJAMOS CAER,
TU!

¡ASTERIX,
PERDONANOS!



¡OLVIDEMOS TODO
ESTO! ¡ORGANICEMOS
MAS BIEN UN BANQUE-
TE DE ANIVERSARIO
PARA NUESTRO JEFE!
¡UNO QUE RESULTE
BIEN, QUE NO SEA UN
FALLO COMO LA UL-
TIMA VEZ!



¡BRAVO, POR
TUTATIS!

¡YO VOY A RE-
GALARLE OTRO
MENHIR!

¡YO LE DARE
UNA ESPA-
DA...!

¡LA SEMANA
PASADA, ATRAPE
UN PESCADO QUE
LE VA A GUSTAR!

¡SERA UNA BO-
NITA SORPRE-
SA PARA NUESTRO
JEFE!



MIENTRAS
TANTO...

NO SE QUE DECIR,
MIS QUERIDOS AMI-
GOS, ANTE ESTA
MARAVILLOSA SOR-
PRESA...



¡QUE BIEN, QUE
TODOS VOLVA-
MOS A SER AMI-
GOS...!

DE TODAS MANERAS,
ME GUSTARIA SABER SI
ESTAN REALMENTE CU-
RADOS.



EN EFECTO... SERIA
INTERESANTE SABER -
LO... ¡Y ES VERDAD
QUE TE DEBEN UN PE-
QUEÑO DESQUITE!

AL DIA SIGUIENTE...





¡CALMA! ¡CALMA!
¿QUE PASA AQUI?

¡PAFI!
¡TCHAC!



¡PASA QUE ESAS ARPIAS DICEN
QUE ESTAS COMPLETAMENTE
ACHACOSO!

¡J!
¡J!
¡J!



¡HUY!



¡TCHONK!



PERO SI YO NO HE DICHO NA-
DA...
¡YA LO SE! PERO NO
QUERRAS QUE LE PE-
GUE A ESA VIEJA RUI-
NA, ¿VERDAD?

¿VIEJA
RUINA,
YO?



¡TENGO DERE-
CHO A QUE ME
PEGUEN! ¡QUIE-
RO QUE ME PE-
GUEN!

¡ATIZARE A TODOS
SI NO DEJAN MIS
PESCADOS
EN PAZI!

¿ES QUE NUNCA
VAMOS A ESTAR
TRANQUILOS?
¡DETENEOS! ¿ES
VUESTRO JEFE
QUIEN OS LO OR-
DENA!



¿QUE
JEFE?

¡SI EL JEFE
ES ORDENAL-
FABETIX!

¿ESE IM-
BECIL?

¡AL ME-
NOS, ESE IM-
BECIL NUNCA
HA SIDO NOMBRA-
DO SENADOR RO-
MANO POR JULIO
CESAR!



¡CHRAAF!

¡PAFI!

¡BANG!

¡BUENO,
BUENO...!
¿QUE PASA
AQUI?

¡BOFI!
¡BOFI!
¡BOFI!

